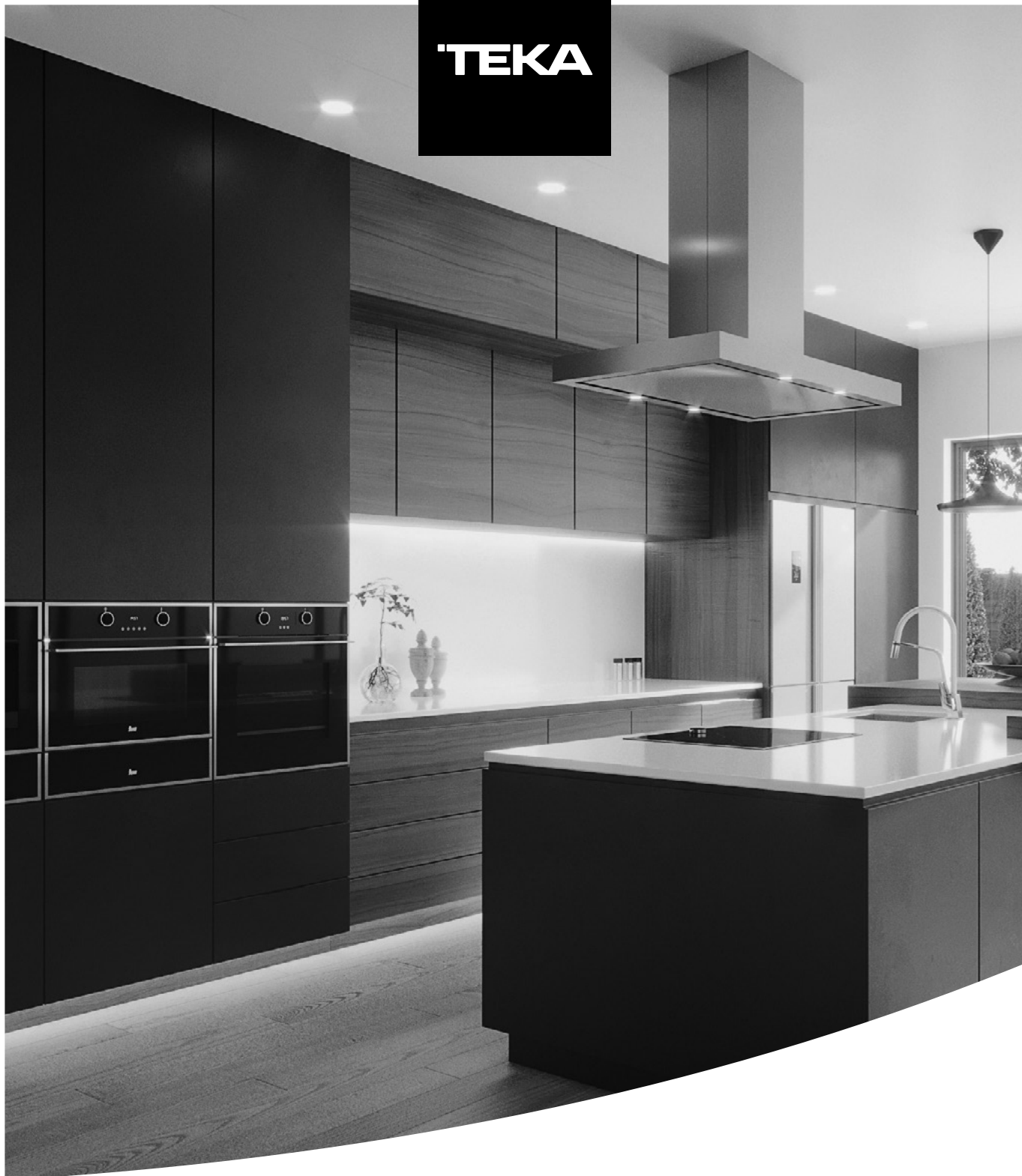


TEKA



User Manual
HLC 847 SC

NL PL

www.teka.com

NEDERLANDS



Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat.

Afhankelijk van het model, de accessoires kunnen verschillen van die in de beelden.

POLSKI



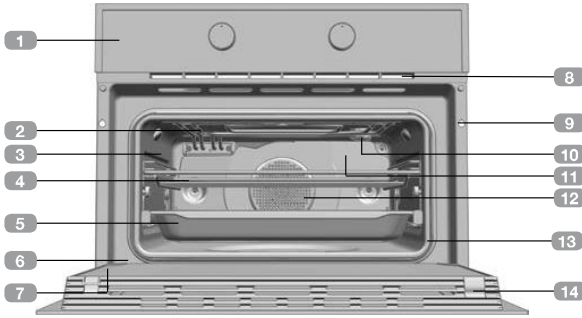
Przed pierwszym użyciem piekarnika należy dokładnie przeczytać dołączoną do niego instrukcję montażu i konserwacji.

W zależności od modelu akcesoria dołączone do piekarnika mogą się różnić od przedstawionych na rysunkach.

Inhoud

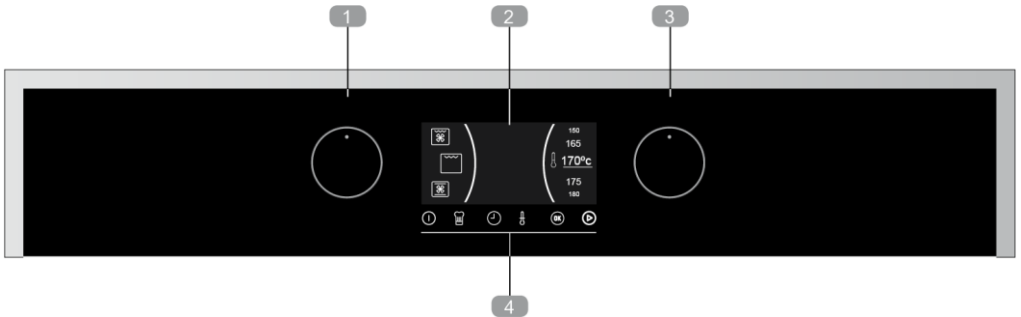
Beschrijving van de oven	4	Omdraaien van het voedsel.....	12
Bedieningspaneel	4	Timing van de oven	13
Inschakelen en gelijkzetten	5	Timingopties	13
WATERHARDHEID	5	Programmeren van timingopties	13
Demo-functie.....	5	Water bijvullen	14
Beschrijving van het bedieningsscherm	6	Voorpaneel openen	14
Beginscherm / ruststand	6	Het waterreservoir vullen.....	14
Selectiescherm.....	6	Water bijvullen	14
Bakscherm	7	De watertank leeg maken.....	15
Functies van de oven	8	Algemene ovenfuncties	15
Stoomfuncties	8	Een kookcyclus onderbreken	15
Bakken met de traditionele functies	9	Einde van een kookcyclus.....	16
Bereiden met stoom.....	9	Luchtstoom van stoom.....	16
Bereiden met gecombineerde stoomfuncties.....	9	Overtollig water in de oven.....	16
Automatische snelle voorverwarming	10	Veiligheidsfuncties	17
Bakken en koken met de Persoonlijke Bakassistent (PBA)	10	Kinderbeveiliging	17
Automatische recepten van de oven	10	Ontkalking	17
Bakken met de persoonlijke bakassistent	11	Ontkalkingsproces.....	17
Leeg voorverwarmen.....	12	Voedselthermometer	18
		Probleemoplossing	18
		TEKA HYDROCLEAN® FUNCTIE	19
		De Teka Hydroclean® functie programmeren.....	19

Beschrijving van de oven









- 1 Bedieningspaneel
- 2 Grillweerstand
- 3 Plaathouder
- 4 Braadrooster
- 5 Plaat
- 6 Scharnier
- 7 Binnenglas
- 8 Koelluchtuitlaat
- 9 Bevestiging aan meubel
- 10 Lamp
- 11 Achterpaneel
- 12 Turbine
- 13 Ovendichting
- 14 Deur

Bedieningspaneel



- 1 Knop om door de menu's aan de linkerkant van het scherm te bladeren. Bakmodusschakelaar.
- 2 Display
- 3 Knop om door de menu's aan de rechterkant van het scherm te bladeren. Bakinstellingenknop.
- 4 Toetsen.


-  In- / Uitschakeling van de oven.
-  Toegang tot de persoonlijke bakassistent (PBA)
-  Toegang tot de timing- en programmeringsfuncties van de oven.
-  Wijziging van de temperatuur van de oven.
-  Bevestigingstoets. Uitschakelen / Inschakelen van het ovenlicht
-  Starten en stoppen van de ovenwerking.


Inschakelen en gelijkzetten

Als de oven voor het eerst op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, verschijnt het logo gevolgd door de knipperende aanduiding 12:00.

Om met de oven te kunnen werken, moet de klok gelijkgezet worden.


Selecteer hiervoor de uren met de linkerknop en de minuten met de rechterknop.

Bevestig de selectie met de toets  of wacht een paar seconden.

Bevestig het uiterlijk van de tijd (standaard / retro/ de klok verbergen) met de toets  of wacht een paar seconden.

U zult ter bevestiging een geluidssignaal horen, waarna de tijd ononderbroken op het scherm wordt weergegeven.

Om de tijd te veranderen:

Houd de toets  ingedrukt totdat de tijd gaat knipperen. Doe dit met de oven in de wachtstand (beginscherm). Volg de omschreven stappen om de tijd te wijzigen.








LET OP

De gevoeligheid van de touchtoetsen past zich continu aan de omgevingsomstandigheden aan. Wanneer u de oven op het elektriciteitsnet aansluit, dient u erop te letten dat het oppervlak van het bedieningspaneel schoon en obstakelvrij is.

Als u de toetsen met uw vinger aanraakt maar de oven niet op juiste wijze reageert, koppel dan de oven van het elektriciteitsnet los en sluit hem na een tijdje opnieuw aan. Op deze manier worden de sensoren automatisch ingesteld en reageren zij opnieuw nadat ze met de vinger worden aangeraakt.

WATERHARDHEID

- Na het instellen van de klok moet u de waterhardheid instellen.
- De optie waterhardheid wordt aangegeven op het display.
- Om de optie te wijzigen, draait u aan de rechterkeuzeknop.
- Druk  om de optie te bevestigen.
- Als u de waterhardheid wilt aanpassen, draait u, na de eerste instellingen, de linkerkeuzeknop naar de stand die overeenkomt met de stoomfunctie .
- Draai de rechterkeuzeknop tot het symbool voor waterhardheid  op de rechterzijde van het display aangegeven wordt.
- Druk  om de optie te bevestigen,
- Draai de rechterkeuzeknop om de gewenste waterhardheid te selecteren.
- Druk  om de optie te bevestigen.

Type	Waterhardheid			
	Ca + Mg (ppm)	Engelse graad [°eH]	Franse graad [°dF]	Duitse graad [°dH]
Zacht	0 t/m 150	0 t/m 11	0 t/m 15	0 t/m 8
Middelhard	151 t/m 350	12 t/m 25	16 t/m 35	9 t/m 20
Hard	351 t/m 500	26 t/m 35	36 t/m 50	21 t/m 28



INFORMATIE



Bij een stroomonderbreking worden de waterhardheidinstellingen gewist. Reset en programmeer opnieuw nadat de stroom terug is.

DEMO-FUNCTIE

Met ingeschakelde DEMO-functie kunt u de oven bedienen zonder hem te verwarmen.

Deze functie wordt aanbevolen als de oven in een showroom wordt geplaatst met aansluiting op het elektriciteitsnet.

Inschakeling van de DEMO-functie.

Dient u eerst op de toetsen  en  te drukken totdat op het scherm de aanduiding «DEMO Mode ON» verschijnt.

Zet daarna de ovenklok gelijk.

Het woord «DEMO» verschijnt continu op het scherm en de oven kan normaal worden gebruikt, maar wordt niet warm.

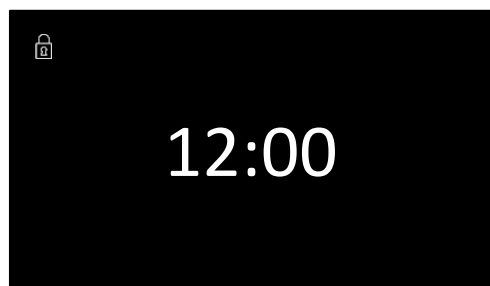
Om de DEMO-functie uit te schakelen, herhaal hetzelfde proces.


Beschrijving van het bedieningsscherm

Hierna wordt beschreven welke informatie op het display van uw oven verschijnt en hoe deze wordt weergegeven.

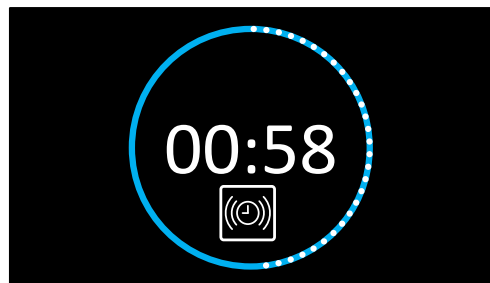
BEGINSCHERM / RUSTSTAND

Dit scherm verschijnt wanneer de oven niet in werking is, maar wel op het elektriciteitsnet is aangesloten.

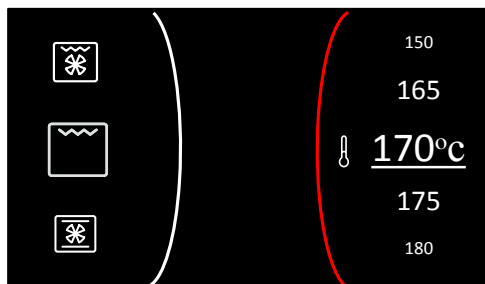


Als de vergrendeling van het toetsenbord is ingeschakeld, verschijnen de symbol  links op het scherm.

Als u de minuterie heeft geprogrammeerd, dan toont het scherm niet langer de tijd maar telt het af, zoals in de volgende afbeelding wordt weergegeven.




SELECTIESCHERM




Selecteer een functie.

Tijdens de selectie van een bakfunctie, automatisch recept of klokfunctie, is het scherm in tweeën gedeeld:

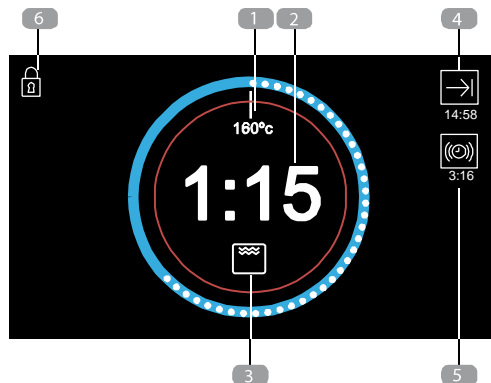
LINKERDEEL. In dit deel van het scherm worden de bakfuncties, automatische recepten of klokfuncties die geselecteerd kunnen worden getoond.

Draai, om een van deze functies te selecteren, aan de linkerknop totdat de gewenste functie vergroot verschijnt en bevestig de selectie met de toets  (als u geen toets indrukt, bevestigt de oven na een aantal seconden de selectie automatisch).

RECHTERDEEL. In dit deel van het scherm worden de in te stellen waarden afhankelijk van de geselecteerde functie getoond: temperatuur, gewicht, duur, eindtijd...

Draai, om een waarde te kiezen, aan de rechterknop totdat de gewenste waarde vergroot verschijnt en bevestig de keuze met de toets  (als u geen toets indrukt, bevestigt de oven na een aantal seconden de selectie automatisch).

BAKSCHERM



Tijdens het bakken verschijnt de informatie over de situatie van de oven op het scherm, rondom de twee middelste cirkels:

Binnenste temperatuurcirkel. In het rood. Deze vertegenwoordigt op schaal de geselecteerde temperatuur.

Buitenste tijdcirkel.

- In het rood wanneer wordt getoond hoelang de oven al bezig is met bakken. Om de 2 minuten verschijnt er een wit punt.
- In het blauw als wordt getoond hoelang het nog duurt voordat het bakproces is afgelopen (aftellen). Om de 2 minuten verdwijnt er een wit punt.

Binnen deze cirkels vindt u de volgende informatie over het bakproces:

1. Geselecteerde temperatuur. Het symbool °C knippert totdat de geselecteerde temperatuur wordt bereikt en mits de oven warmte overbrengt naar het voedsel.

2. Baktijd.

- Als u de klok niet heeft geprogrammeerd, wordt getoond hoelang de oven bezig is met bakken en is de tijdcirkel rood.

- Als de oven wel is geprogrammeerd, dan wordt getoond hoelang het nog duurt voordat het bakproces is voltooid (aftellen) en is de tijdcirkel blauw.
- Als de oven is geprogrammeerd, maar hij bevindt zich in de wachtstand (is nog niet begonnen met het bakproces), dan wordt de geprogrammeerde totale duur van het bakproces getoond.

Geselecteerde bakfunctie of automatisch recept.

Buiten de cirkels vindt u de volgende informatie over de aanvullende functies:

RECHTERKANT VAN HET SCHERM. Als er tijdsfuncties zijn geprogrammeerd dan wordt de informatie met betrekking tot deze functies aan de rechterkant van het scherm getoond.

-  **Kookwekker:** Aftellen voor de beëindiging van de geprogrammeerde melding.
-  **Eindtijd.**
-  **Voedselthermometer.** Deze wordt aangegeven op het display wanneer een gerecht bereid wordt met de vleesthermometer. Het symbool wordt aangegeven met de actuele temperatuur van de vleesthermometer.

LINKERKANT VAN HET SCHERM. Informatie over geactiveerde veiligheidsfuncties.

-  **Vergrendeling van het toetsenbord.** Deze licht op als de kinderbeveiliging is geactiveerd.

Functies van de oven



INFORMATIE

Kijk voor een beschrijving van het gebruik van alle functies in de bij uw oven meegeleverde bakgids.



UITSCHAKELING



CONVENTIONEEL 



CONVENTIONEEL MET TURBINE 



GRILL



GRILL MET TURBINE



GRILL EN OVENVLOER 



MAXIGRILL



OVENVLOER 



PIZZA 



TURBO 



OP EEN ZACHT VUURTJE



ECO



ONTDOOIE



STOOMFUNCTIE




GECOMBINEERDE STOOMFUNCTIES
(20% stoom)



Functies met automatische snelle voorverwarming

STOOMFUNCTIES

Wanneer de stoomfunctie  wordt geselecteerd, worden er bepaalde bijzondere stoomfuncties aangetroffen:



100% STOOM



HANDMATIGE REGENERATIE



SOUS VIDE

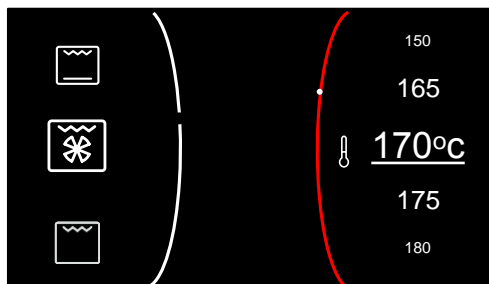


WATERHARDHEID




ONTKALKEN

BAKKEN MET DE TRADITIONELE FUNCTIES




Functieselectie.



Schakel de oven in door op de toets  te drukken.

Draai aan de linkerknop totdat de gewenste functie vergroot wordt weergegeven.



Vervolgens verschijnt rechts de aanbevolen temperatuur voor de gekozen functie.




Als u dat wilt, kunt u de temperatuur veranderen door aan de rechterknop te draaien. Bevestig de selectie met de toets .

De oven begint het bakproces. U kunt op elk moment van het bakproces:

- **De bakfunctie veranderen door** aan de linkerknop te draaien.
- **De baktemperatuur veranderen door** aan de rechterknop te draaien.
- **Een melding of baktijd/bakeinde programmeren.** Door de toets  aan te raken.
- **De geprogrammeerde meldingen of baktijd/bakeinde veranderen.** Door de toets  aan te raken.

BEREIDEN MET STOOM



1. Schakel de oven in door de  knop in te drukken.
2. Draai de linkerkeuzeknop totdat de stoomfunctie  te zien is.
3. Draai de rechterkeuzeknop om het gewenste stoomprogramma te kiezen.

4. Bevestig uw keuze met de knop .
5. Draai de rechterkeuzeknop om de gewenste temperatuur te kiezen.
6. Bevestig uw keuze met de knop .
7. Draai de rechterkeuzeknop om de gewenste werkingstijd te kiezen (enkel voor bepaalde functies).
8. Druk op  om het kookproces te starten.






INFORMATIE

De toets  kan op iedere moment worden ingedrukt en zal het kookproces laten beginnen.

De oven begint het bakproces. U kunt op elk moment van het bakproces:

- **De kooktijd veranderen door** de toets  aan te raken.
- **De temperatuur- veranderen door de** toets  aan te raken.


BEREIDEN MET GECOMBINEERDE STOOMFUNCTIES

1. Schakel de oven in door de  knop in te drukken.
2. Draai de linkerkeuzeknop naar symbool .
3. Draai de rechterkeuzeknop om de gewenste functie te kiezen.
4. Bevestig uw keuze met de knop .
5. Draai de rechterkeuzeknop om de gewenste werkingstemperatuur te kiezen.
6. Druk op  of  om het kookproces te starten.



INFORMATIE

De toets  kan op iedere moment worden ingedrukt en zal het kookproces laten beginnen.

Tijdens de snelle voorverwarming licht het symbool  op.

Het wordt aanbevolen om pas voedsel in de oven te doen als dit symbool uitgaat.


























AUTOMATISCHE VOORVERWARMING

SNELLE

De genoemde functies zijn voorzien van een automatische snelle voorverwarming.

Bakken en koken met de Persoonlijke Bakassistent (PBA)

AUTOMATISCHE RECEPTEN VAN DE OVEN

GEVOGELTE			KIP	TURN	
			EEND		
			GANS		
			KALKOEN		
			BOUTEN		
VLEESGERECHTEN			SPEENVARKEN	TURN TURN	
			OSSENVLEES		
			LAM		
			KARBONADES		
VISGERECHTEN			HEEK		
			ZALM		
BROOD			WITBROOD		
			BRUIN BROOD		
			VOLKORENBROOD		
PIZZA			PIZZA DIKKE BODEM		
			PIZZA DUNNE BODEM		

NAGERECHTEN

CAKE



GROOT VRUCHTENGEBAK



KLEIN VRUCHTENGEBAK



GEBAK OP BAKPLAAT

STOOM

ZALM



VISFILET



AARDAPPELS



ASPERGES



BROCCOLI



WORTELS



ERWTEN



BLOEMKOOL



RIJSTPAP




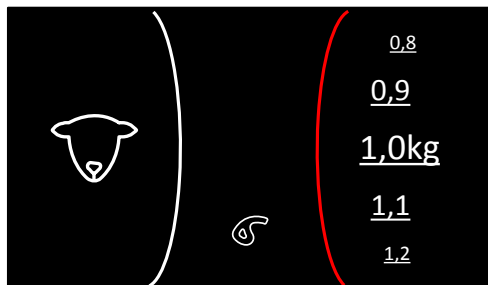
MAÏS




Recepten waarbij de oven leeg moet worden voorverwarmd.

TURN


Recepten waarbij het voedsel moet worden omgedraaid.

BAKKEN MET DE PERSOONLIJKE BAKASSISTENTSchakel de oven in door op de toets  te drukken.

Receptselectie.

Druk op de toets .

Draai aan de linkerknop totdat het type voedsel dat u wilt klaarmaken vergroot wordt weergegeven.

Aan de rechterkant van het scherm worden vervolgens de recepten getoond die beschikbaar zijn voor het geselecteerde type voedsel. Selecteer met de rechterknop het gewenste recept en bevestig de keuze met de toets .

Aan de rechterkant van het scherm verschijnt vervolgens de informatie die de oven nodig heeft om het bakproces te programmeren.

Afhankelijk van het geselecteerde recept, vraagt de oven om de volgende informatie in te voeren:

GEWICHT VAN HET VOEDSEL: Kies met de rechterknop en bevestig de keuze met de toets **OK**.

TEMPERATUUR: Bevestig de door het recept voorgestelde temperatuur of selecteer met de rechterknop een andere temperatuur en bevestig deze met de toets **OK**.

GAARHEID: Bij sommige gerechten kunt u de gaarheid kiezen:

- **HIGH:** Erg doorbakken
 - **MEDIUM:** À point
 - **LOW:** Bijna rauw
- Als alle parameters zijn gekozen, bevestig dan met de toets **OK**.

De oven begint het bakproces en het selectiescherm maakt plaats voor het bakscherm, waarop de volgende informatie wordt weergegeven:

- Geselecteerde baktemperatuur
- Resterende baktijd
- Geselecteerd recept

Nadat het bakproces is voltooid gaat er ongeveer 90 seconden een geluidssignaal af en knippert op het scherm het symbool van het bakproces. Raak een willekeurige toets aan om het geluid uit te zetten.

De oven gaat automatisch uit.



INFORMATIE

Gedurende de eerste tien minuten van het bakproces kunt u het gewicht en de gaarheid nog wijzigen of een eindtijd voor het bakproces programmeren.

Daarna blijven deze waarden onafgebroken branden en kunnen ze niet meer worden gewijzigd.

Druk om deze bakwaarden te wijzigen de toets  in en de oven gaat weer terug naar het selectiescherm.

Volg de hiervoor genoemde stappen op.

U kunt op elk moment van het bakproces:

De baktemperatuur wijzigen door de toets  in te drukken. Bevestig met de toets **OK.**

Een melding programmeren. Door de toets  aan te raken.


Een geprogrammeerde melding wijzigen.


Door de toets  aan te raken.

Volg voor het programmeren of het wijzigen van een programmering de instructies op van de paragraaf «Tijdsprogrammering van het bakproces» die u later in deze gebruiksaanwijzing zult vinden.

LEEG VOORVERWARMEN

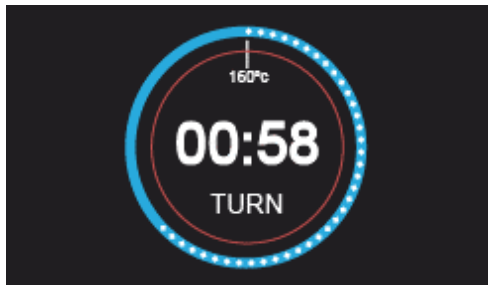


Voor de in de tabel met het symbool  aangeduide recepten moet het voedsel in een reeds warme oven worden geïntroduceerd.

Als u een van deze recepten selecteert, wordt bij aanvang van het bakproces het symbool  op het scherm getoond. Als de oven de baktemperatuur heeft bereikt, gaat het symbool knipperen en klinkt er een alarm die erop wijst dat het voedsel in de oven kan worden geïntroduceerd.

Het alarm gaat automatisch weer uit als u de ovendeur opent om het gerecht in de oven te doen. Op het bakscherm wordt de resterende baktijd weergegeven.

OMDRAAIEN VAN HET VOEDSEL



Voor de in de tabel met het symbool **TURN** aangeduide recepten moet het voedsel tijdens het bakproces worden omgedraaid.

De oven meldt met een geluidssignaal wanneer u dit moet doen en op het bakscherm verschijnt het symbool **TURN**.

Het alarm gaat automatisch weer uit als u de oven deurt om het voedsel om te draaien.

Timing van de oven

TIMINGOPTIES


U heeft de volgende opties om de tijd van een bakproces te programmeren:


 **Kookwekker:** Er wordt een alarm voortgebracht als de geprogrammeerde tijd is afgelopen. Het bakproces stopt NIET als de tijd voorbij is. Ook kan er een melding worden voortgebracht als de oven niet bezig is met een bakproces.



INFORMATIE


U kunt op elk willekeurig moment, of de oven nu wel of niet bezig is met een bakproces, een melding programmeren. De rest van de timingopties zijn alleen beschikbaar als de oven bezig is met bakken.

 **Baktijd:** Hiermee kan worden geselecteerd hoelang de oven zal bakken.

Na afloop van de geprogrammeerde tijd gaat een alarm af, het symbool  gaat knipperen en de oven stopt automatisch met verwarmen.

Druk op een willekeurige toets om het alarm te stoppen en de oven uit te zetten.

 **Eindtijd van het bakproces:** Hiermee selecteert u het tijdstip waarop de oven zal stoppen met bakken.

Als het geprogrammeerde tijdstip wordt bereikt gaat een alarm af, het symbool  gaat knipperen en de oven stopt automatisch met verwarmen.

Druk op een willekeurige toets om het alarm te stoppen en de oven uit te zetten.

Begin van een van tevoren geprogrammeerd bakproces ( **Duur +**  **Eindtijd van het bakproces**): Hiermee kunt u de oven programmeren zodat het bakproces automatisch begint en tevens automatisch wordt uitgeschakeld, nadat de geprogrammeerde baktijd voorbij is.



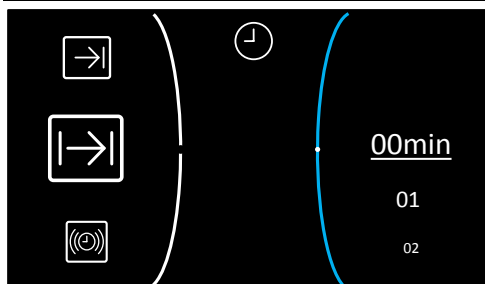
INFORMATIE

Om deze optie te programmeren moeten de duur en achtereenvolgens de eindtijd van het bakproces worden ingesteld.


U heeft op elk willekeurig moment tijdens het bakproces toegang tot de programmeringsopties.

Zo kunt u ook een reeds ingestelde programmering weer wijzigen.

PROGRAMMEREN VAN TIMINGOPTIES




Programmering van de duur van het bakproces.

1. Druk op de toets  om toegang te krijgen tot het timingoptiemenu.
2. Draai aan de linkerknop om de gewenste programmeringsoptie te selecteren.
3. Draai aan de rechterknop om de duur of de eindtijd naargelang de gekozen optie te selecteren.




INFORMATIE

De oven staat niet toe dat er een eindtijd vóór de huidige tijd wordt geselecteerd. Als u een eindtijd programmeert, wordt in het midden de huidige tijd getoond. Dit om de keuze te vergemakkelijken.

4. Bevestig de selectie met de toets .
5. Hierna verschijnt het bakscherm weer. U kunt de geprogrammeerde tijden rechts van de middencirkel zien.

Water bijvullen

VOORPANEEL OPENEN

- Druk de  toets enkele seconden in.
- Het voorpaneel gaat een stukje open ($\approx 15^\circ$). Dit is een langzaam proces.
- Open het paneel met de hand volledig.



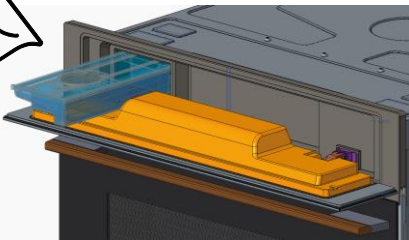
OPMERKING

Het paneel kan worden geopend terwijl de oven werkt.

Het waterreservoir vullen

Bij alle programma's moet het waterreservoir steeds vol zijn.

Vul het waterreservoir met koud drinkwater tot aan de aanduiding: "MAX" en totdat er ongeveer 0,8 liter water in is gegaan. Plaats het reservoir dan weer terug in het apparaat.



OPMERKING

Gebruik geen gesteriliseerd of gedistilleerd water om te koken in de stoomoven. De mineralen in het water zijn essentieel voor het bereidingsproces.



OPMERKING

Wanneer u het waterreservoir opvult, sluit het bovenste deel van het reservoir NIET volledig af. Het reservoir opvullen kan resulteren in lekken wanneer het reservoir wordt verplaatst.

Water bijvullen

De hoeveelheid water is voldoende voor een werking van ongeveer 50-60 minuten.

Als het nodig is het waterreservoir bij te vullen gaat het licht van het waterreservoir aan.



Vul de watertank tot maximaal 0,5 liter om te voorkomen dat het water overstroomt als het teruggepompt wordt in de watertank. RISICO OP OVERSTROMEN.

De watertank leeg maken


Als het apparaat wordt uitgeschakeld, wordt het overgebleven water terug gepompt in de watertank.




WAARSCHUWING

De watertank kan heet zijn.
Verbrandingsgevaar!

Afhankelijk van de temperatuurinstelling en lengte van de stoombereiding functies kan dit tot 1 uur duren om te voltooien.

Wacht altijd totdat  op het display aangegeven wordt, voordat het waterreservoir verwijderd wordt, probeer een tweede stoomfunctie werking te stellen of schakel de stroom van de stoomoven uit. Indien onderbroken voor het einde wordt het pompen gereset, waardoor de interne waterpomp droog kan

werken en een luid trillend geluid maken tijdens de werking. Na verloop van tijd kan dit schade veroorzaken aan de pomp.


Nadat het water opnieuw in het waterreservoir gepompt wordt, geeft het display het  symbool aan, waarbij onderstaande maatregelen vereist zijn:

- Verwijder en leeg de watertank.
- Droog de watertank en schuif hem terug in de sleuf boven de opening. Maak de kookruimte schoon en droog.
- Laat de deur van het apparaat open zodat de kookruimte helemaal kan afkoelen en drogen.




OPMERKING


Het wordt aangeraden om de watertank te verwijderen en te legen na elke kookcyclus. Dit voorkomt de vorming van bacteriën en kalk in het apparaat.

Als het waterreservoir niet van de oven verwijderd werd en een nieuwe kookcyclus gestart is, geeft de oven het  symbool aan.

Algemene ovenfuncties

Een kookcyclus onderbreken

U kunt het kookproces op elk moment pauzeren door te drukken op  of de deur te openen.

De oven bevat een stoomreductie functie die wordt geactiveerd als er op de  oets wordt gedrukt om geleidelijk de stoom uit de opening te verwijderen zodat er niet een plotselinge stoomwolk is als de deur van het apparaat wordt geopend.



WAARSCHUWING

Als u de deur opent tijdens of na de kookcyclus moet u oppassen voor een stroom hete lucht en/of stoom die uit de kookkamer kan komen. Doe een stap naar achteren of opzij om brandwonden te voorkomen.

Op dit moment:

- De stoomopwekking wordt onderbroken.
- De binnenwanden en de watertank zijn nog steeds erg heet.
Verbrandingsgevaar!


- De timer stopt en de display laat de overgebleven werktijd zien (als deze is ingesteld).

Als u dit wilt kunt u op dit moment:

1. Het voedsel draaien of roeren om te zorgen dat het evenwichtig gekookt wordt.
2. De kookinstellingen veranderen.

Om het proces te herstarten, sluit u de deur en drukt u op de knop .

Einde van een kookcyclus

Aan het einde van de ingestelde duur of als u op de  toets drukt om de kookcyclus te beëindigen, start de oven met de stoomreductie functie. Aan het eind van dit proces hoort u drie piepjes en op de display staat het woord "End".

Deze functie laat de stoom geleidelijk uit de oven zodat er geen plotselinge stoomwolk is als de deur geopend wordt.



WAARSCHUWING

Als u de deur opent tijdens of na de kookcyclus moet u oppassen voor een stroom hete lucht en/of stoom die uit de kookkamer kan komen. Doe een stap naar achteren of opzij om brandwonden te voorkomen.

De koelfan kan nog een bepaalde tijd door blijven draaien nadat het apparaat is uitgezet. Dit is een normale functie die is bedoeld om de temperatuur in de oven te verlagen.

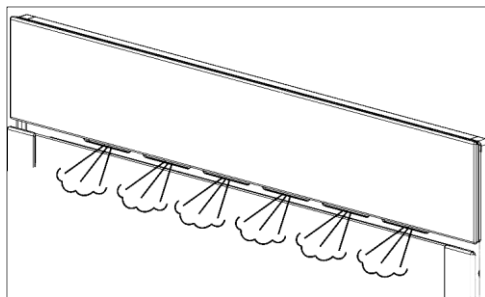
Als in de display het  staat betekent dit dat het water is weggepompt en dat de watertank kan worden verwijderd.

Verwijder de watertank en droog hem grondig. Laat de kookruimte afkoelen en maak hem dan schoon en droog met een doek. De deur moet enige tijd open blijven zodat het apparaat goed kan drogen.

Luchtstroom van stoom

Een periodiek optredende luchtstroom van stoom vanuit de voorkant van de oven is normaal.

Dit is met name merkbaar in de winter of in omgevingen met een hoge vochtigheidsgraad.



OVERTOLLIG WATER IN DE OVEN

Om het overtollige water in de oven te verminderen, wordt het geadviseerd een bak op het onderste rek te plaatsen. De condens die vrijkomt uit de voeding begint te druppelen vermindering van het overtollige water in het apparaat. Het overgebleven water kan makkelijk met een doek worden gedroogd. Zorg ervoor dat het drupbakje onder de deur wordt gedroogd na elk gebruik. Vloeistof kan ophopen in dit bakje kan snel overstromen en schade veroorzaken aan de omliggende kasten. U hebt toegang tot dit bakje via de open deur.



Veiligheidsfuncties



KINDERBEVEILIGING

Deze functie kan op elk willekeurig moment worden ingeschakeld:

- **Met uitgeschakelde oven.** Door de kinderbeveiliging kan de oven niet worden ingeschakeld als op de toets  wordt gedrukt.
- **Tijdens het gebruik van de oven.** Als u de functie inschakelt terwijl de oven in werking is of zich in de wachtstand bevindt, worden het toetsenbord en de knoppen






vergrendeld en kan geen van de bakwaarden worden gewijzigd.

Druk **om de functie in te schakelen** net zolang op de toets  en  totdat u een pieptoon hoort en het symbool  op het scherm verschijnt. Het bedieningspaneel is nu vergrendeld.

Druk **om de functie uit te schakelen** net zolang op de toets  en  totdat u een pieptoon hoort en het symbool  verdwijnt.

Ontkalking

ONTKALKINGSPROCES

1. Draai de linkerkeuzeknop voor toegang tot het stoom  menu.
2. Draai de rechterkeuzeknop tot het ontkalkingssymbool  op de rechterzijde van het display aangegeven wordt.
3. Druk op  om de ontkalkingsfunctie te starten.
4. Wanneer **“0,5”** op het display verschijnt, verwijdert u het waterreservoir.
5. Giet 0,5 liter geschikt ontkalkingsmiddel in het waterreservoir en zet het waterreservoir weer op zijn plaats.
6. Druk op . De ontkalkingscyclus wordt gestart en duurt ongeveer 30 minuten.
7. Het ontkalkingsproces is geruisloos en tijdens dit proces toont het display het percentage van het proces en het ontkalkingssymbool .

8. Als het display  aangeeft en de oven een geluidssignaal afgeeft, verwijdert en leegt u het waterreservoir.


9. Vul het waterreservoir met 0,5 liter vers water en zet het waterreservoir weer op zijn plaats.

10. Sluit het paneel. De eerste spoelcyclus begint.

11. Als het display opnieuw  aangeeft en de oven een geluidssignaal afgeeft, verwijdert en leegt u het waterreservoir.

12. Vul het reservoir met 0,5 l koud water en zet het waterreservoir weer op zijn plaats.

13. Sluit het paneel. De tweede spoelcyclus begint.

14. Als het spoelproces beëindigd wordt, wordt op het display het symbool  aangegeven en wordt een geluidssignaal afgegeven, totdat het waterreservoir verwijderd wordt.

15. Verwijder, leeg en droog het waterreservoir.




Voedselthermometer






WAARSCHUWING

Dek het stopcontact in de holte af wanneer u de voedselthermometer niet gebruikt. Het niet-afdekken van het stopcontact zorgt voor schade aan de oven.

De voedselthermometer meet de binnentemperatuur van het voedsel dat gekookt wordt. De actieve functie wordt beëindigd bij het bereiken van de geselecteerde temperatuur.

- Programmeer de gewenste kookfunctie zoals hierboven beschreven.
- Als de beschreven stappen voltooid zijn, wordt het menu van de voedselthermometer  op het display aangegeven.
- Draai de rechterkeuzeknop om de gewenste temperatuur te selecteren.
- Druk op  of  om te bevestigen en om de kookfunctie te starten.

Probleemoplossing

Displays	Omschrijving
Ontkalking	
SOFT	Zacht water.
MED	Middelhard water.
HARD	Hard water.
	Apparaat moet ontkalkt worden. Knipperend-ontkalking begint.
0,5L	Vul de watertank met 0,5 liter ontkalkingsoplossing.
0,8L	Vul de watertank met 0,8 liter koud water voor spoelen.
Water tank	
	Indicatie dat watertank mist. Tank is leeg, vul alstublieft 0,5l water.
	De watertank moet worden verwijderd, geleegd en teruggeschoven.
Other messages	
DEMO mode	Showroommodus
END	Functie-einde

Teka Hydroclean® functie

Met deze functie kunnen vet- en vuilresten die aan de ovenwanden zijn blijven kleven gemakkelijk worden schoongemaakt.

Laat vuil niet ophopen. Op die manier kan de oven gemakkelijker worden schoongemaakt. Maak de oven regelmatig schoon.

DE TEKA HYDROCLEAN® FUNCTIE PROGRAMMEREN



LET OP

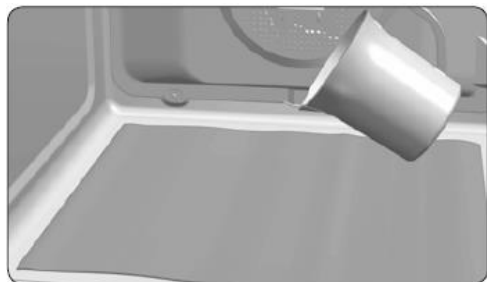
Giet geen water in de warme oven. Dit kan het email van uw oven beschadigen.

Voer de cyclus altijd met afgekoelde oven uit. Als u dit met een te warme oven doet, kan het resultaat minder goed zijn en kan bovendien het email worden beschadigd.

Verwijder eerst de platen en alle accessoires uit de oven, ook de steunen voor de bakplaten of de uitschuifbare rails.

Volg hiervoor de instructie in de installatie en onderhoudshandleiding die bij uw oven wordt meegeleverd.

1. Spreid, als de oven is afgekoeld, een doekje uit op de ovenvloer.





2. Giet langzaam 200 ml water in de opening van de oven.



INFORMATIE

Doe voor een beter resultaat een lepeltje mild afwasmiddel in het glas water voordat u het over het keukendoekje uitgiet.

3. Zet de knoppen in stand .
4. Stel de temperatuur in op 90° C.
5. Programmeer een tijdsduur van 4 minuten op de timer.
6. Na 4 minuten klinkt er een alarm en stopt de oven met verwarmen.
7. Zet de knoppen in stand .
8. Wacht ongeveer 20 minuten totdat de binnenkant van de oven is afgekoeld.



BELANGRIJK

Open de ovendeur pas als de Hydroclean® functie is afgelopen.

De afkoelfase is nodig voor de juiste werking van de Hydroclean® functie.

9. De oven is klaar om de vuilresten en het overtollige water met een keukendoekje te verwijderen.

De Hydroclean® functie wordt op lage temperatuur uitgevoerd. De afkoeltijden kunnen echter variëren naargelang de omgevingstemperatuur.



LET OP

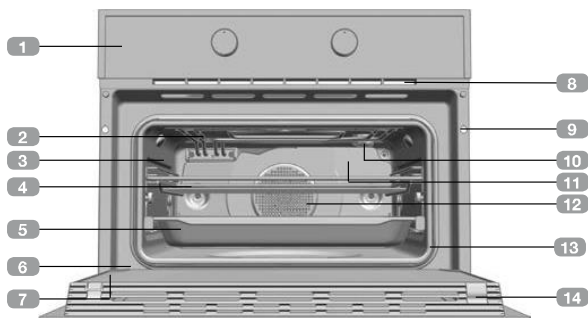
Zorg ervoor dat de temperatuur veilig is voordat u de binnenwanden van de oven direct aanraakt.

Als het na de Hydroclean® functie nodig is om de oven nog grondiger schoon te maken, gebruik dan neutrale reinigingsmiddelen en niet-schurende sponzen.

Spis treści

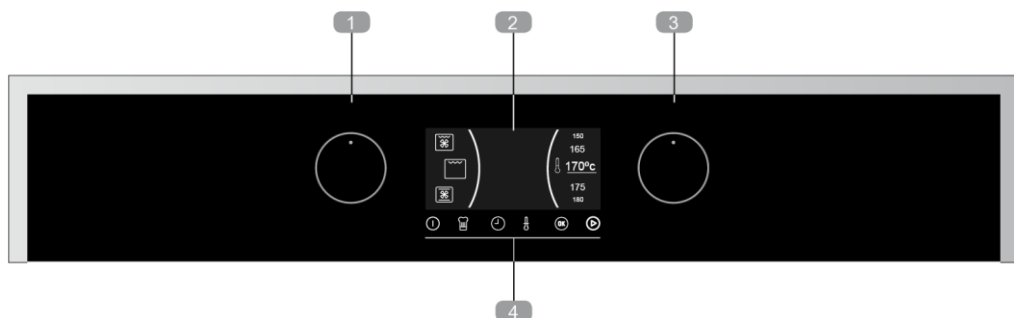
Opis piekarnika	21	Ustawienia programatora piekarnika	30
Panel sterowania	21	Funkcje programatora	30
Włączanie i ustawianie czasu	22	Ustawianie funkcji programatora	30
Ustawianie twardości wody	22	Uzupelnianie wody	31
Tryb DEMO	22	Otwieranie przedniego panelu	31
Opis panelu sterowania	23	Napełnianie zbiornika na wodę	31
Ekran początkowy / tryb oczekiwania	23	Uzupelnianie zbiornika na wodę	31
Ekran wyboru	23	Opróżnianie zbiornika na wodę	32
Ekran informacji o pieczeniu	24	Podczas pracy urządzenia	32
Funkcje grzania	25	Zatrzymywanie cyklu gotowania	32
Gotowanie na parze	25	Zakończenie cyklu gotowania	33
Pieczenie z tradycyjnymi funkcjami	26	Odprowadzenie pary	33
Gotowanie na parze	26	Pozostałości wody w komorze urządzenia	33
Funkcje kombinowane z gotowaniem na parze	26	Instrukcje bezpieczeństwa	34
Automatyczne szybkie nagrzewanie	27	Blokada uruchomienia (blokada panelu sterowania)	34
Pieczenie z osobistym asystentem pieczenia (PCA)	27	Odkamienianie	34
Automatyczne programy piekarnika	27	Proces usuwania osadu kamiennego	34
Pieczenie z osobistym asystentem pieczenia	28	Pieczenie z użyciem termosondy	35
Nagrzewanie pustego piekarnika	29	Rozwiązywanie problemów	35
Obracanie żywności	29	Funkcja Teka Hydroclean®	36
		Programowanie funkcji Teka Hydroclean®	36

Opis piekarnika




- 1 Panel sterowania
- 2 Grzałka grilla
- 3 Wsporniki boczne
- 4 Ruszt
- 5 Blacha do pieczenia
- 6 Zawias
- 7 Szyba wewnętrzna
- 8 Odprowadzenie oparów
- 9 Mocowanie do szafki
- 10 Oświetlenie
- 11 Panel tylny
- 12 Wentylator nawiewu
- 13 Uszczelka piekarnika
- 14 Drzwiczki

Panel sterowania



- 1 Pokrętko do przewijania menu po lewej stronie wyświetlacza. Pokrętko wyboru trybu pieczenia.
- 2 Wyświetlacz
- 3 Pokrętko do przewijania menu po prawej stronie wyświetlacza. Pokrętko wyboru ustawień pieczenia.
- 4 Przyciski sensorowe


-  **Włączanie / wyłączenie piekarnika.**
-  **Dostęp do osobistego asystenta pieczenia (PCA).**
-  **Dostęp do ustawień czasu i programowania.**
-  **Zmiana temperatury piekarnika.**
-  **Przycisk potwierdzenia. Włączanie / wyłączenie oświetlenia wewnętrznego. Aktywacja panelu sterowania.**
-  **Przycisk Start / Stop.**


Włączanie i ustawianie czasu

Podczas pierwszego podłączenia piekarnika do sieci elektrycznej na wyświetlaczu pojawi się logo, a następnie migająca wartość 12:00.

W celu użycia piekarnika należy ustawić bieżącą godzinę.


Aby to zrobić, należy wybrać godzinę lewym pokrętkiem, a minuty prawym.

Potwierdzić ustawienie za pomocą przycisku  lub zaczekać kilka sekund.

Potwierdzić wygląd zegara (standardowy/retro/ zegar ukryty) za pomocą przycisku , lub zaczekać kilka sekund.

Zabrzmi sygnał dźwiękowy potwierdzający ustawienie godziny na wyświetlaczu.

Aby zmienić godzinę:

Gdy piekarnik jest w trybie oczekiwania (ekran startowy), nacisnąć i przytrzymać przycisk , aż wartość godziny zacznie migać. Aby zmienić godzinę, należy wykonać powyższe czynności.








Czułość sensorów dotykowych, w które wyposażony jest elektroniczny programator, stale dopasowuje się do otaczających warunków. Podczas podłączenia piekarnika powierzchnię panelu sterowania należy utrzymywać w czystości oraz unikać kontaktu z innymi przedmiotami.

Jeśli programator / wyświetlacz nie reaguje na dotknięcia, zaleca się na kilka sekund odłączyć piekarnik od zasilania. Po podłączeniu układ sterujący automatycznie ustawi odpowiednią czułość sensorów.

USTAWIANIE TWARDOŚCI WODY

- Gdy ustawiono bieżącą godzinę, należy ustawić poziom twardości wody.

- Na wyświetlaczu pojawi się informacja o poziomie twardości wody.
- Aby ustawić poziom twardości wody, należy wybrać właściwą opcję za pomocą prawego pokrętła.
- Nacisnąć przycisk , aby potwierdzić ustawienie.
- Aby zmienić ustawienie poziomu twardości wody, należy obrócić lewe pokrętło do pozycji Gotowanie na parze .
- Obracać prawe pokrętło aż z prawej strony wyświetlacza pojawi się symbol Twardość wody .
- Nacisnąć przycisk , aby potwierdzić ustawienie.
- Za pomocą prawego pokrętła ustawić poziom twardości wody.
- Nacisnąć przycisk , aby potwierdzić ustawienie.

Typ wody	Twardość wody			
	Ca + Mg (ppm)	Skala angielska [°eH]	Skala francuska [°dF]	Skala niemiecka [°dH]
Woda miękka	0 do 150	0 do 11	0 do 15	0 do 8
Woda średnia	151 do 350	12 do 25	16 do 35	9 do 20
Woda twarda	351 do 500	26 do 35	36 do 50	21 do 28





Po przerwie w dostawie zasilania każdorazowo należy ustawić twardość wody.

TRYB DEMO

Tryb DEMO pozwala sterować piekarnikiem bez uruchomienia grzania. Włączenie tego trybu jest zalecane, gdy piekarnik ma zostać podłączony jako ekspozycja w sklepie.

Aktywacja trybu DEMO

Przed ustawieniem zegara jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski  oraz .

aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „DEMO Mode ON”.

Następnie ustawić bieżącą godzinę.

Komunikat „DEMO” będzie stale wyświetlał się. W tym czasie piekarnik działa, jednak nie nagrzewa się.

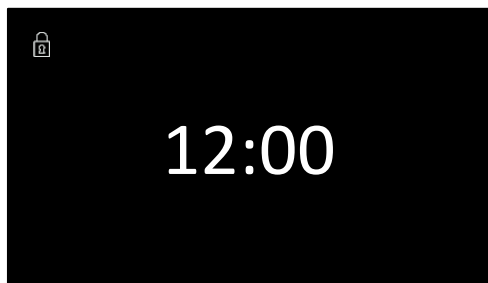
Aby wyłączyć tryb DEMO, należy ponownie wykonać opisane powyżej kroki.


Opis panelu sterowania

Informacje widoczne na wyświetlaczu piekarnika jak również sposób ich wyświetlania opisano poniżej.

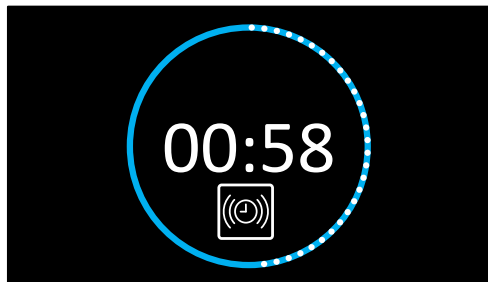
EKRAN POCZĄTKOWY / TRYB OCZEKIWANIA

Poniższy ekran pojawi się, gdy piekarnik nie pracuje, lecz jest podłączony do zasilania.

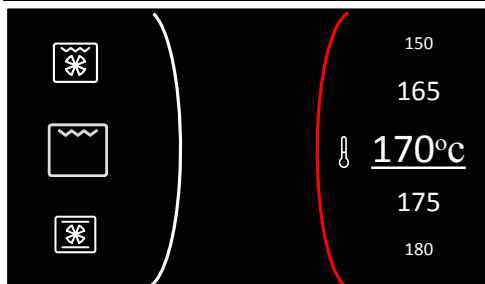


Jeśli włączono blokadę panelu sterowania, z lewej strony wyświetlacza będzie widoczny symbol .

Jeżeli zaprogramowano minutnik, zamiast bieżącej godziny na wyświetlaczu będzie widnieć odliczany czas, jak na rysunku poniżej.




EKRAN WYBORU




Wybór funkcji.

Podczas wybierania funkcji grzania, automatycznego przepisu lub funkcji elektronicznego programatora, wyświetlacz zostaje podzielony na dwie sekcje:

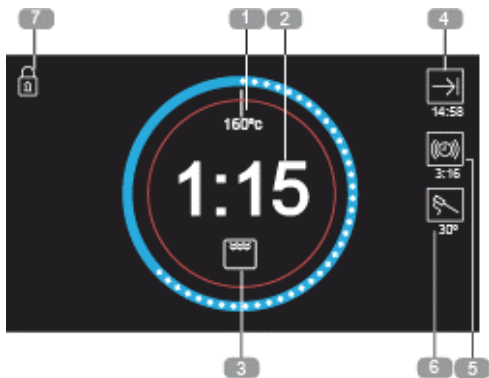
LEWA SEKCJA: Ta część wyświetlacza pokazuje dostępne funkcje grzania, automatyczne przepisy oraz funkcje elektronicznego programatora.

Aby wybrać daną opcję, należy obracać lewe pokrętko, aż pojawi się żądana funkcja. Następnie potwierdzić wybór za pomocą przycisku  (jeśli nie wciśnięto żadnego przycisku, piekarnik potwierdzi wybór automatycznie po upływie kilku sekund).

PRAWA SEKCJA: Ta część wyświetlacza pokazuje wartości, które można ustawić w zależności od wybranego trybu: temperatura, waga, czas pieczenia, czas zakończenia pieczenia...

Aby dokonać wyboru, należy obracać prawe pokrętko, aż pojawi się żądana wartość. Następnie potwierdzić wybór za pomocą przycisku  (jeśli nie naciśnięto żadnego przycisku, piekarnik potwierdzi wybór automatycznie po upływie kilku sekund).

EKRAN INFORMACJI O PIECZENIU



Podczas pieczenia informacje o statusie pieczenia pojawiają się na wyświetlaczu wokół dwóch centralnych okręgów:

Wewnętrzny – okrąg temperatury. W kolorze czerwonym; oznacza wybraną temperaturę w podziale.

Zewnętrzny – okrąg czasu.

- Okrąg jest czerwony, gdy wyświetlany jest czas, który upłynął od rozpoczęcia pieczenia. Co 2 minuty pojawi się biała kropka.
- Okrąg jest niebieski, gdy wyświetlany jest czas pozostały do zakończenia pieczenia (odliczanie). Co 2 minuty zniknie biała kropka.

Wewnątrz okręgów wyświetlane są następujące informacje o wybranych ustawieniach pieczenia

1. Wybrana temperatura. Symbol °C będzie migać do momentu, aż zostanie osiągnięta wybrana temperatura i zawsze wtedy, gdy piekarnik przekazuje ciepło do potrawy.


2. Czas pieczenia.

- Jeśli minutnik nie został zaprogramowany, wyświetlany będzie czas, który upłynął od rozpoczęcia pieczenia; wokół tej wartości pojawi się czerwony okrąg.
- Jeśli minutnik został zaprogramowany, wyświetlany będzie czas pozostały do zakończenia pieczenia (odliczanie); wokół tej wartości pojawi się niebieski okrąg.
- Jeśli piekarnik został zaprogramowany, lecz ustawiono opóźnienie startu pieczenia, wyświetlany będzie całkowity zaprogramowany czas pieczenia


3. Wybrane ustawienia pieczenia lub automatyczny przepis.

Poza okręgami wyświetlają się następujące informacje dotyczące ustawień dodatkowych:


PRAWA STRONA WYŚWIETLACZA. Tu pojawiają się informacje związane z zaprogramowanymi funkcjami związanymi z czasem pieczenia.

4.  Minutnik. Odliczanie czasu z sygnałem dźwiękowym informującym o zakończeniu pieczenia.

5.  Czas zakończenia pieczenia.

6.  Termosonda. Symbol pojawi się na wyświetlaczu, gdy podczas pieczenia używana jest termosonda. Wskazana temperatura to bieżący odczyt termosondy.

LEWA STRONA WYŚWIETLACZA. Informacje o aktywowanych ustawieniach bezpieczeństwa.

7.  Blokada uruchomienia. Gdy jest aktywna, wyświetla się symbol kłódki.

Funkcje grzania



INFORMACJE

Opis poszczególnych funkcji grzania można znaleźć w poradniku pieczenia dołączonym do piekarnika.



PRZYCISK WŁ. / WYŁ



GRZAŁKA GÓRNA + GRZAŁKA DOLNA 



GRZAŁKI GÓRNA I DOLNA + NAWIEW 



GRILL



GRILL + NAWIEW



GRILL + GRZAŁKA DOLNA 



MAXIGRILL




Ustawienia z szybkim nagrzewaniem




GRZAŁKA DOLNA 



TERMOOBIEG + GRZAŁKA DOLNA (PIZZA) 



TERMOOBIEG (NAWIEW + GRZAŁKA PIERŚCINIOWA) 



SLOW FOOD

ECO

ECO



ROZMRAŻANIE



GOTOWANIE NA PARZE



FUNKCJE KOMBINOWANE Z GOTOWANIEM NA PARZE (20% PARA)

GOTOWANIE NA PARZE

Jeśli wybrano funkcję Gotowanie na parze , dostępne są dodatkowe programy:



100% PARA



REGENERACJA – PRZEWODNIK



SOUS VIDE

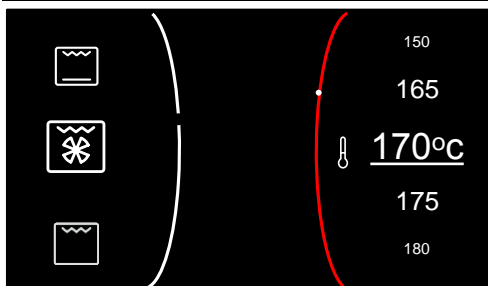


TWARDOŚĆ WODY




ODKAMIENIANIE


PIECZENIE Z TRADYCYJNYMI FUNKCJAMI




Wybór funkcji.

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku 

Obracać lewe pokrętko, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol żądanej funkcji grzania.



Obrócić prawe pokrętko lub nacisnąć przycisk  - temperatura zalecana dla wybranej funkcji pojawi się z prawej strony wyświetlacza.

W razie potrzeby zmienić temperaturę obracając prawe pokrętko.



Potwierdzić wybór za pomocą przycisku 




Piekarnik rozpocznie pieczenie.

W dowolnym momencie pieczenia można:

- **Zmienić funkcję grzania** za pomocą lewego pokrętki
- **Zmienić temperaturę pieczenia** za pomocą prawego pokrętki.
- **Zaprogramować minutnik, czas pieczenia lub czas zakończenia pieczenia** naciskając przycisk 
- **Zmienić ustawienia minutnika, czasu pieczenia lub czasu zakończenia pieczenia** naciskając przycisk 


GOTOWANIE NA PARZE

1. Włączyć urządzenie za pomocą przycisku 
2. Obracać lewe pokrętko, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol funkcji Gotowanie na parze 



3. Obracać prawe pokrętko, by wybrać jeden z programów Gotowania na parze.
4. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku 
5. Obracać prawe pokrętko, by wybrać odpowiednią temperaturę.
6. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku 
7. Obracać prawe pokrętko, by wybrać odpowiedni czas pieczenia (dostępne tylko w niektórych funkcjach grzania).
8. Nacisnąć przycisk , by rozpocząć proces pieczenia.








INFORMACJE

W dowolnym momencie nacisnąć przycisk , by rozpocząć proces pieczenia.


W dowolnym momencie procesu pieczenia można:

- **Zmienić czas pieczenia** za pomocą przycisku 
- **Zmienić temperaturę pieczenia** za pomocą przycisku 

FUNKCJE KOMBINOWANE Z GOTOWANIEM NA PARZE


1. Włączyć urządzenie za pomocą przycisku 
2. Obracać lewe pokrętko, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol funkcji kombinowanych z gotowaniem na parze 
3. Obracać prawe pokrętko, by wybrać odpowiednią funkcję kombinowaną.
4. Potwierdzić wybór za pomocą przycisku 
5. Obracać prawe pokrętko, by wybrać odpowiednią temperaturę.
6. Nacisnąć przycisk  lub  by rozpocząć proces pieczenia.

**INFORMACJE**

W dowolnym momencie nacisnąć przycisk , by rozpocząć proces pieczenia


**AUTOMATYCZNE
NAGRZEWANIE****SZYBKE**

We wskazanych wyżej funkcjach występuje szybkie nagrzewanie.





























Podczas szybkiego nagrzewania podświetla się symbol .














Przed włożeniem potrawy do piekarnika należy odczekać aż symbol zniknie z wyświetlacza.

Szybkie nagrzewanie zawsze jest aktywne.

By wyłączyć szybkie nagrzewanie, należy przez kilka sekund naciskać przycisk .

Pieczenie z osobistym asystentem pieczenia (PCA)**AUTOMATYCZNE
PIEKARNIKA****PROGRAMY**

DRÓB		     KURCZAK KACZKA GĘŚ INDYK UDKA	TURN
MIĘSO		    WIEPRZOWINA WOŁOWINA JAGNIĘCINA KOTLETY	TURN TURN
RYBY		  MORSZCZUK ŁOSOŚ	
CHLEB		   BIAŁY CHLEB CIEMNY CHLEB PEŁNOZIARNISTY CHLEB	 
PIZZA		  NA GRUBYM CIEŚCIE NA CIENKIM CIEŚCIE	 
DESERY		  CIASTKA W FOREMKACH DUŻY PLACEK Z OWOCAMI	



		MAŁE CIASTO
		CIASTA NA BLASZE
PARA 		ŁOSOŚ
		FILET RYBNY
		ZIEMNIAKI
		SZPARAGI
		BROKUŁY
		MARCHEWKA
		GROCH
		KALAFIOR
		RYŻ NA MLEKU
		KUKURYDZA

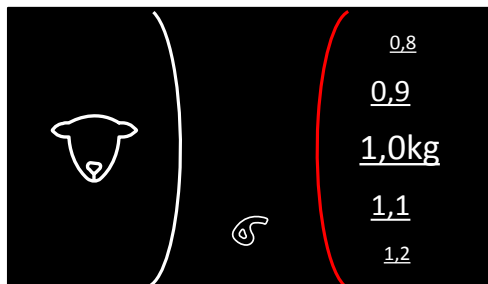


Przepisy, które wymagają nagrzania pustego piekarnika.

TURN Przepisy, które wymagają obracania żywności.

PIECZENIE Z OSOBISTYM ASYSTENTEM PIECZENIA


Włączyć urządzenie za pomocą przycisku  . Następnie nacisnąć przycisk .



Wybór przepisu.


Obracać lewe pokrętko, aż na wyświetlaczu pojawi się rodzaj żywności, który będzie przyrządzany w piekarniku.


Przepisy dostępne dla wybranego rodzaju żywności pojawiają się z lewej strony wyświetlacza. Za pomocą prawego pokrętkła

wybrać odpowiedni przepis, potwierdzić za pomocą przycisku .

Następnie z prawej strony wyświetlacza pojawią się informacje, które należy uzupełnić, by zaprogramować wybrany przepis.


W zależności od wybranego przepisu należy wprowadzić następujące dane:

WAGA ŻYWNOŚCI: Ustawić odpowiednią wagę za pomocą prawego pokrętkła, następnie potwierdzić za pomocą przycisku .

TEMPERATURA: Potwierdzić sugerowaną temperaturę lub zmienić ustawienia za pomocą prawego pokrętkła, następnie potwierdzić wybór za pomocą przycisku .

POZIOM ZRUMIENIENIA: Dla niektórych przepisów można wybrać stopień zrumienienia:

- **HIGH:** Mocne zrumienienie.
- **MEDIUM:** Średnie zrumienienie
- **LOW:** Lekkie zrumienienie

Gdy wprowadzono wszystkie informacje, potwierdzić wybór za pomocą przycisku .

Proces pieczenia rozpocznie się: na wyświetlaczu pojawi się ekran pieczenia, tj. następujące informacje:

- Wybrana temperatura pieczenia
- Czas pozostały do zakończenia pieczenia
- Wybrany przepis

Kiedy proces pieczenia zakończy się, przez 90 sekund będzie rozbrzmiewał sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu będzie migać symbol wybranego przepisu. Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy.


Piekarnik wyłączy się automatycznie.



INFORMACJE



W ciągu pierwszych 10 minut pieczenia można zmienić wagę żywności oraz poziom zrumienienia lub ustawić czas zakończenia pieczenia.


Po upływie tego czasu ustawienia zostaną zapisane i nie będzie możliwości zmiany ustawień.


Aby zmienić ustawienia, należy nacisnąć przycisk , piekarnik powróci do ekranu wyboru.

Postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi powyżej.

W dowolnym momencie procesu pieczenia można:

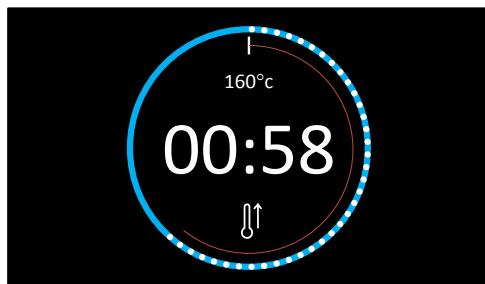
Zmienić temperaturę pieczenia naciskając przycisk . Potwierdzić wybór za pomocą przycisku .


Ustawić minutnik za pomocą przycisku .


Zmienić ustawienia bieżącego minutnika za pomocą przycisku .

Aby ustawić lub zmienić czas pieczenia albo czas zakończenia pieczenia, patrz rozdział „Ustawienia programatora piekarnika” w dalszej części instrukcji.

NAGRZEWANIE PUSTEGO PIEKARNIKA

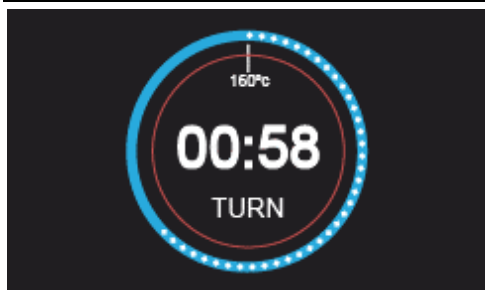


W przypadku przepisów oznaczonych w tabeli symbolem  piekarnik należy nagrzać przed włożeniem do środka jakiegokolwiek żywności.

Po wybraniu jednego z tych przepisów, gdy rozpocznie się pieczenie, na wyświetlaczu pojawi się symbol . Kiedy piekarnik osiągnie temperaturę pieczenia, symbol będzie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy informujący, że można umieścić potrawę wewnątrz piekarnika.

Po otwarciu drzwi piekarnika w celu włożenia żywności sygnał dźwiękowy wyłączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas pieczenia.

OBACZANIE ŻYWNOCI



W przypadku przepisów oznaczonych w tabeli symbolem **TURN** żywność trzeba obracać podczas pieczenia.


Piekarnik sygnalizuje, kiedy należy wykonać czynność, za pomocą sygnału dźwiękowego i symbolu **TURN** na wyświetlaczu.

Otwarcie drzwi piekarnika w celu obrócenia żywności spowoduje automatyczne wyłączenie sygnału dźwiękowego.

Ustawienia programatora piekarnika

FUNKCJE PROGRAMATORA

Do programowania można użyć następujących funkcji programatora:


 **Minutnik:** Po upływie zaprogramowanego czasu włączy się sygnał dźwiękowy. Proces pieczenia NIE zatrzyma się, gdy zabrzmiał sygnał dźwiękowy. Funkcji minutnika można używać również wówczas, gdy nie uruchomiono procesu pieczenia




INFORMACJE


Minutnik można ustawić w dowolnym momencie – bez względu na to czy uruchomiono proces pieczenia.


Pozostałe opcje programatora są dostępne tylko wtedy, gdy uruchomiono proces pieczenia.

 **Czas pieczenia:** Możliwość zaprogramowania czasu pieczenia.



Po upływie zaprogramowanego czasu pieczenia zabrzmiał sygnał dźwiękowy, symbol  będzie migać, a piekarnik automatycznie przestanie się nagrzewać.

Nacisnąć dowolny przycisk, by wyłączyć sygnał dźwiękowy oraz piekarnik.

 **Czas zakończenia pieczenia:** Możliwość zaprogramowania godziny końca pieczenia.

Po upływie ustawionego czasu zakończenia pieczenia zabrzmiał sygnał dźwiękowy, symbol  będzie migać, a piekarnik automatycznie przestanie się nagrzewać.

Nacisnąć dowolny przycisk, by wyłączyć sygnał dźwiękowy oraz piekarnik.

Programowanie pieczenia z opóźnieniem (czas pieczenia  + czas zakończenia pieczenia ): Możliwość zaprogramowania obu czasów. Piekarnik włączy się

automatycznie i będzie pracował przez ustawiony czas (czas pieczenia). Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie zaprogramowanej godziny (czas zakończenia pieczenia).

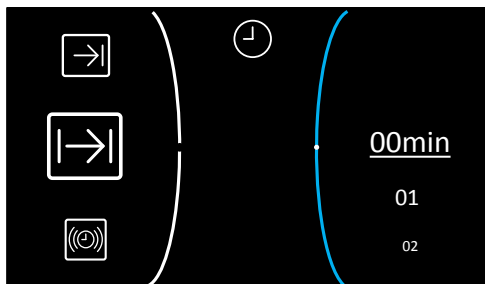


INFORMACJE


Aby zaprogramować tę funkcję, należy ustawić kolejno czas pieczenia oraz czas zakończenia pieczenia.

Dostęp do funkcji programatora jest możliwy w trakcie procesu pieczenia. Można także zmienić bieżące ustawienia pieczenia.

USTAWIANIE FUNKCJI PROGRAMATORA



Programowanie w trakcie pieczenia.


1. Nacisnąć przycisk , aby wejść do menu opcji programatora.
2. Za pomocą lewego pokrętła wybrać odpowiednią funkcję.
3. Za pomocą prawego pokrętła ustawić czas pieczenia lub czas zakończenia pieczenia.



INFORMACJE


Nie ma możliwości ustawienia czasu zakończenia pieczenia, który jest wcześniejszy niż bieżąca godzina.

Podczas programowania czasu zakończenia pieczenia w środkowej części ekranu będzie wyświetlana aktualna godzina, aby ułatwić wybór odpowiedniej wartości.

- Potwierdzić wybór za pomocą przycisku .
- Ponownie wyświetli się ekran pieczenia. Zaprogramowane funkcje będą widoczne z prawej strony centralnego okręgu.

Uzupełnianie wody

OTWIERANIE PRZEDNIEGO PANELU

- Przez kilka sekund naciskać przycisk .
- Przedni panel zacznie powoli otwierać się (uchyli się na $\approx 15^\circ$).
- Ręcznie otworzyć przedni panel.



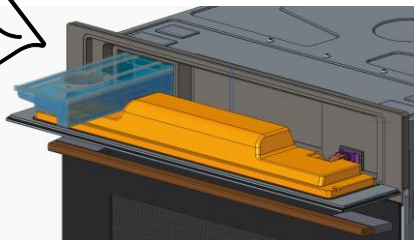
INFORMACJE

Panel można otwierać w trakcie pracy urządzenia.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

Uruchomienie każdej z funkcji wymaga uprzedniego napełnienia zbiornika wodą.

Zbiornik należy napełnić zimną, świeżą wodą pitną do wskazanego poziomu „MAX” i włożyć do otworu umieszczonego za przednim panelem (max 0,8 l).



INFORMACJE

Nie używać wody sterylizowanej ani destylowanej. Minerale zawarte w wodzie są niezbędne w procesie pieczenia w piekarniku parowym.



INFORMACJE

Podczas napełniania zbiornika na wodę górna część zbiornika nie jest całkowicie uszczelniona. Przepelnienie zbiornika może spowodować wyciek ze zbiornika w trakcie przenoszenia.

UZUPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

Zbiornik wody starcza na jedną sesję gotowania trwającą ok. 50 - 60 minut.

Jeśli zaistnieje konieczność uzupełnienia wody, na wyświetlaczu pojawi się komunikat, oznaczający, że zbiornik na wodę jest pusty.



Wodę należy uzupełnić do wysokości 0,5 l, aby nie doszło do jej przelania podczas odpompowywania wody z powrotem do zbiornika. RYZYKO PRZELANIA!

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ


Po wyłączeniu urządzenia niewykorzystana woda znajdująca się w wytwornicy pary jest odpompowywana z powrotem do zbiornika.




UWAGA

Woda w zbiorniku może być gorąca!
Ryzyko poparzenia!

W zależności od ustawionej temperatury oraz długości procesu gotowania na parze proces odpompowywania wody może trwać nawet 1 godzinę. Zawsze należy czekać do momentu aż na wyświetlaczu

pojawi się symbol  by wyjąć zbiornik na wodę, włączyć kolejne gotowanie na parze lub wyłączyć piekarnik. Przerwanie procesu odpompowywania wody spowoduje ponowne uruchomienie procesu odpompowywania wody, co sprawi, że pompa będzie pracować „na sucho” oraz wydawać bardzo głośno

dźwięki pracy. Ryzyko uszkodzenia pompy.


Po zakończeniu odpompowywania wody do zbiornika na wyświetlaczu pojawi się symbol , należy wtedy wykonać jedną z poniższych czynności:

- Wyjąć i opróżnić zbiornik na wodę.
- Wytrzeć zbiornik do sucha, następnie włożyć z powrotem do otworu. Wyczyścić i wytrzeć do sucha wnętrze komory urządzenia.
- Drzwi urządzenia pozostawić otwarte: piekarnik ostygnie, a komora wyschnie.




INFORMACJE


Zaleca się wyjąć i opróżnić zbiornik zawsze zaraz po zakończeniu cyklu gotowania, gdyż pozwoli to uniknąć rozwoju bakterii i odkładania się kamienia.

Jeżeli nie wyjęto zbiornika, a nowy cykl gotowania rozpocznie się, wówczas na wyświetlaczu pojawi się symbol .

Podczas pracy urządzenia

ZATRZYMYWANIE CYKLU GOTOWANIA

Proces gotowania można w każdej chwili zatrzymać naciskając przycisk  lub otwierając drzwi.

Po naciśnięciu przycisku  włączy się funkcja redukcji pary, aby podczas otwierania drzwi jej stężenie było mniejsze.



UWAGA

Ostrożnie otwierać drzwi urządzenia w trakcie lub po zakończeniu cyklu gotowania. Wydobywające się gorące powietrze / para mogą spowodować poparzenia. Należy cofnąć się lub stanąć z boku. Trzymać dłonie na uchwycie aż do całkowitego otwarcia drzwi, by uniknąć poparzenia.

W tym momencie:

- Wytwarzanie pary zostanie wstrzymane.
- Ściany komory urządzenia oraz zbiornik na wodę są nadal bardzo gorące. Ryzyko poparzenia!

- Odliczanie czasu zatrzyma się, a na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas gotowania (o ile został ustawiony).


Wedle potrzeby można:

1. Obrócić lub zamieszać potrawę w celu równomiernego ugotowania.
2. Zmienić ustawienia gotowania.

Aby wznowić proces gotowania, należy zamknąć drzwi urządzenia i nacisnąć przycisk



ZAKOŃCZENIE CYKLU GOTOWANIA

Cykl gotowania zakończy się po upływie ustawionego czasu gotowania lub po naciśnięciu przycisku . Rozlegnie się potrójny sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „END”, a urządzenie rozpocznie proces redukcji pary.


Zadaniem tej funkcji jest stopniowe uwalnianie pary z komory piekarnika, aby po otwarciu drzwi urządzenia jej stężenie było mniejsze.



UWAGA

Ostrożnie otwierać drzwi urządzenia w trakcie lub po zakończeniu cyklu gotowania. Wydobywające się gorące powietrze / para mogą spowodować poparzenia. Należy cofnąć się lub stanąć z boku. Trzymać dłonie na uchwycie aż do całkowitego otwarcia drzwi, by uniknąć poparzenia.

Po wyłączeniu urządzenia wentylator kontynuuje pracę jeszcze przez pewien czas, co ma na celu obniżenie temperatury w komorze urządzenia.

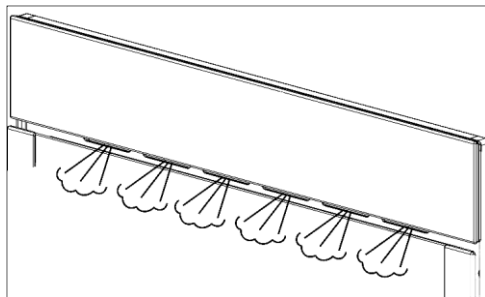
Kiedy na wyświetlaczu pojawi się symbol , oznacza to, że proces odpompowywania wody zakończył się i można wyjąć zbiornik na wodę.

Wyjąć zbiornik, opróżnić i wytrzeć do sucha. Pozwolić, by wewnątrz komory ostygło, następnie umyć je i wytrzeć do sucha. Drzwi urządzenia pozostawić otwarte, tak aby komora wyschła całkowicie.

ODPROWADZENIE PARY

Normalnym zjawiskiem jest, że z otworu z przodu piekarnika w pewnych odstępach czasu wydobywa się para.

Jest to szczególnie widoczne w okresie zimowym lub w pomieszczeniach o dużej wilgotności.



POZOSTAŁOŚCI WODY W KOMORZE URZĄDZENIA

Podczas procesu gotowania na najniższym poziomie prowadnic umieścić brytfannę, by zbierać spływające płyny. Pozostałości wody na ścianach komory wytrzeć ściereczką.




Upewnić się, że po każdym użyciu piekarnika opróżniono zbiornik na skropliny znajdujący się pod drzwiami urządzenia. W przeciwnym wypadku może dojść do przelania nagromadzonej wody oraz zniszczenia zabudowy kuchennej. Dostęp do zbiornika jest możliwy po otwarciu drzwi urządzenia..




Instrukcje bezpieczeństwa

BLOKADA URUCHOMIENIA (BLOKADA PANELU STEROWANIA)

Funkcję można włączyć w dowolnym momencie:






- **Gdy piekarnik jest wyłączony.** Blokada uruchomienia uniemożliwi włączenie urządzenia za pomocą przycisku.
- **Gdy piekarnik jest uruchomiony.** Jeżeli włączono funkcję w trakcie procesu pieczenia lub gdy zaprogramowano pieczenie z opóźnieniem, panel sterowania nie będzie reagował na dotyk, nie będzie możliwości użycia pokręteł ani zmiany ustawień pieczenia.




Aby włączyć tę funkcję, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski  oraz , aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawi się symbol . Panel sterowania został zablokowany.

Aby wyłączyć funkcję blokady, ponownie należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski  oraz , aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy a symbol  zniknie z wyświetlacza

Odkamienianie

PROCES USUWANIA OSADU KAMIENNEGO

1. Za pomocą lewego pokrętki wybrać funkcję Gotowanie na parze .
2. Obracać prawe pokrętko aż symbol funkcji Odkamienianie  pojawi się z prawej strony wyświetlacza.
3. Nacisnąć przycisk , by uruchomić proces odkamieniania.
4. Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat "0.5", wyjąć zbiornik na wodę.
5. Wlać do zbiornika 0,5 l roztworu odpowiedniego środka odkamieniającego. Włożyć zbiornik do urządzenia.
6. Nacisnąć przycisk . Proces odkamieniania rozpoczął się. Czas trwania to ok. 30 minut.
7. Podczas procesu odkamieniania na wyświetlaczu widnieje symbol  oraz postęp wyrażony w procentach.

8. Gdy wyświetlaczu pojawi się symbol  i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, należy wyjąć oraz opróżnić zbiornik na wodę.
9. Nalać do zbiornika 0,5 l zimnej wody, a następnie włożyć zbiornik na miejsce.
10. Zamknąć panel. Rozpocznie się pierwszy cykl płukania.
11. Gdy na wyświetlaczu ponownie pojawi się symbol  i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, należy wyjąć oraz opróżnić zbiornik na wodę.
12. Nalać do zbiornika 0,5 l zimnej wody, a następnie włożyć zbiornik na miejsce.
13. Zamknąć panel. Rozpocznie się drugi cykl płukania.
14. Po zakończeniu cyklu płukania oraz do momentu wyjęcia zbiornika na wodę na wyświetlaczu będzie widniał symbol  oraz rozbrzmiewał sygnał dźwiękowy.
15. Wyjąć, opróżnić oraz osuszyć zbiornik na wodę.




Pieczenie z użyciem termosondy






UWAGA

Kiedy termosonda nie jest używana, gniazdko w piekarniku zawsze należy zabezpieczyć zatyczką. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia piekarnika.

Termosonda mierzy temperaturę wewnątrz pieczenia. Piekarnik wyłączy się automatycznie po osiągnięciu temperatury zaprogramowanej dla termosondy.

- Zaprogramować odpowiednią funkcję grzania według wskazówek opisanych powyżej.
- Następnie na wyświetlaczu pojawi się menu termosondy .
- Za pomocą prawego pokręta ustawić odpowiednią temperaturę.
- Nacisnąć przycisk  lub , by potwierdzić ustawienia i uruchomić proces pieczenia.

Rozwiązywanie problemów

Wyświetlacz	Opis
Odkamienianie	
SOFT	Woda miękka
MED	Woda średnia
HARD	Woda twarda
	Odkamienić urządzenie
	Symbol miga – rozpoczął się proces odkamieniania
0,5L	Wlać 0,5 l roztworu środka odkamieniającego / świeżej wody do zbiornika.
0,8L	Wlać 0,8 l zimnej wody do zbiornika do cyklu płukania.
Zbiornik na wodę	
	Brak zbiornika na wodę Zbiornik jest pusty, należy wlać 0,5 l wody
	Zbiornik należy wyjąć, opróżnić i włożyć z powrotem.
Inne komunikaty	
DEMO mode	Tryb DEMO
END	Koniec

Funkcja Teka Hydroclean®

Funkcja ta pozwala w łatwy sposób usunąć tłuszcz oraz wszystkie zabrudzenia, które przywarły do ścian komory piekarnika.

Aby ułatwić czyszczenie, nie dopuszczać do nagromadzenia się zbyt wielu zanieczyszczeń. Regularnie czyścić piekarnik.

PROGRAMOWANIE FUNKCJI TEKA HYDROCLEAN®



UWAGA

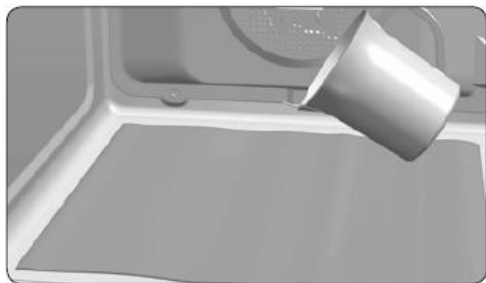
Nie wlewać wody do gorącego piekarnika, ponieważ można uszkodzić emalię.

Funkcję czyszczenia należy uruchomić wyłącznie wtedy, gdy piekarnik jest zimny. Uruchomienie funkcji, gdy piekarnik jest gorący, może mieć niepożądane skutki (np. uszkodzić emalię).

Usunąć wszystkie akcesoria, tj. blachy, ruszty, wsporniki boczne oraz prowadnice teleskopowe, z wnętrza piekarnika.

W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcją montażu i konserwacji dołączonej do piekarnika.

1. Gdy piekarnik jest zimny, rozłóżć ściereczkę na dnie komory.





2. Ostrożnie wylać 200 ml wody na dno komory piekarnika.



INFORMACJE

Aby uzyskać najlepszy rezultat czyszczenia, do szklanki wody dodać łyżeczkę łagodnego płynu do mycia naczyń, następnie wylać wodę na ściereczkę rozłożoną na dnie komory piekarnika.

3. Ustawić pokrętkę wyboru funkcji w pozycji .
4. Ustawić temperaturę na 90° C.
5. Ustawić programator czasu na 4 minuty.
6. Po upływie 4 minut zabrzmiał sygnał dźwiękowy, zaś piekarnik przestanie grać.
7. Ustawić pokrętkę wyboru w pozycji .
8. Odczekać około 20 minut, aby wewnątrz piekarnika ostygło.



WAŻNE

Nie otwierać drzwiczek do momentu, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Jest to konieczne dla zapewnienia poprawnego działania funkcji Hydroclean®.

9. W tym momencie resztki wody oraz brud można usunąć za pomocą wilgotnej szmatki.

Funkcję czyszczenia Hydroclean® należy uruchomić w niskiej temperaturze. Czas stygnięcia piekarnika zależy od temperatury otoczenia.



UWAGA

Przed przystąpieniem do wycierania wnętrza piekarnika należy upewnić się, czy ściany komory odpowiednio ostygły.

Jeśli po użyciu funkcji Hydroclean® zachodzi potrzeba dokładniejszego czyszczenia, użyć neutralnych detergentów i delikatnych gąbek.



www.teka.com

1632280-c